

PEN INTERNATIONAL - GIRANO MANIFESTET OM SPRÅKLIGE RETTIGHETER

PEN International samler skribenter fra hele verden. Dette manifestet ble utviklet i Girona (i mai 2011) av PEN Internationals Komité for Oversettelse og Språklige Rettigheter, og ratifisert av PEN Internationals 77. kongress i september samme år. Manifestet presenterer PEN Internationals ti sentrale og veiledende prinsipper for språklige rettigheter.

1. Språklig mangfold er en verdensarv som må verdsettes og beskyttes.
2. Respekt for alle verdens språk og kulturer er en grunnleggende del av prosessen for å skape og vedlikeholde dialog og fred i verden..
3. Alle mennesker lærer å snakke om samfunnet av sitt hjerte gir dem et liv, et språk, en kultur og en identitet
4. Ulike språk og ulike måter å snakke på er ikke bare kommunikasjonsmidler , de utgjør også miljøer for menneskelig vekst og kulturutvikling
5. Et hvert språksamfunn har rett til å få språket brukt som offisielt språk i sitt eget område.
6. Undervisning i skolen må bidra til å styrke omdømmet til det språket som brukes av et lokalt språksamfunn.
7. Det er ønskelig at borgerne har grunnleggende kunnskap om ulike språk, fordi det styrker empati og intellektuell åpenhet, og bidrar til en dypere forståelse av eget morsmål.
8. Oversettelse av tekster, særlig ulike kulturers store litterære verk, er et svært viktig element i en nødvendig prosess for å oppnå større gjensidig forståelse og medmenneskelig respekt.
9. Media er et privilegert talerør for lingvistisk mangfold for gjennom sin kompetanse å drastisk styrke dette mangfoldets prestisje.
10. Retten til å bruke og beskytte eget språk må anerkjennes av FN som en av de grunnleggende menneskerettighetene.